



**23**  

---

**24**

**PROGRAMMATION  
SCOLAIRE**

**IVT – International Visual Theatre**

**IVT**

7 cité Chaptal  
75009 Paris

**Votre contact  
privilégié :**

Elise Louesdon  
[relations.publics@ivt.fr](mailto:relations.publics@ivt.fr)

# Sommaire

<b>LA SAISON 23/24 EN UN COUP D'ŒIL !</b> .....	<b>3</b>
<b>Les tarifs des spectacles</b> .....	<b>4</b>
<b>ALFREDO CORRADO</b> .....	<b>5</b>
<b>COURTS METRAGES</b> .....	<b>6</b>
<b>ELOQUEN'SIGNES : Demi-finale</b> .....	<b>7</b>
<b>LES CONTES ET COMPTINES DU NOUVEAU MONDE</b> .....	<b>8</b>
<b>ET PUIS ON A SAUTÉ !</b> .....	<b>9</b>
<b>CONTINUEZ TOUJOURS TOUT DROIT</b> .....	<b>10</b>
<b>WEAST</b> .....	<b>11</b>
<b>YOU TOO</b> .....	<b>12</b>
<b>CONSTELLATIONS</b> .....	<b>13</b>
<b>FILA FILA MANANI</b> .....	<b>13</b>
<b>PLAY WAR</b> .....	<b>15</b>
<b>LA PRINCESSE QUI N'AIMAIT PAS</b> .....	<b>16</b>
<b>TELLEMENT SYMPA</b> .....	<b>17</b>
<b>TRAVERSEES</b> .....	<b>18</b>
<b>UN OCEAN D'AMOUR</b> .....	<b>19</b>
<b>YOU HAVE TO BE DEAF TO UNDERSTAND</b> .....	<b>20</b>
<b>LA LECTURE, UN TABOU</b> .....	<b>21</b>
<b>LA PERVERSE</b> .....	<b>22</b>
<b>LES CONFINÉS</b> .....	<b>23</b>
<b>PROPOSITIONS PEDAGOGIQUES</b> .....	<b>24</b>
<i>Introduction au spectacle</i> .....	24
<i>Parcours du spectateur</i> .....	24
1. <i>Visite du théâtre et présentation de l'histoire d'IVT</i> .....	25
2. <i>Atelier d'initiation à la LSF / de sensibilisation à la culture sourde</i> .....	25
3. <i>Atelier de pratique artistique</i> .....	26
• <i>Théâtre</i> .....	26
• <i>Chansigne</i> .....	26
4. <i>Séances de contes à l'école</i> .....	26
<b>Les spectacles sortent d'IVT !</b> .....	<b>27</b>
<i>Parle plus fort !</i> .....	27
<i>Le Meilleur des Mondes</i> .....	27
<i>Le Prince Tigre</i> .....	28
<b>Prolongez l'expérience IVT !</b> .....	<b>29</b>
<i>Des ouvrages</i> .....	29
<i>Des formations de et en LSF</i> .....	30

## LA SAISON 23/24 EN UN COUP D'ŒIL !

Période	Type	Titre	Objectifs pédagogiques
Les 22 et 23 Septembre 2023	Evènement	ALFREDO CORRADO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Découvrir la culture sourde</li> <li>- Comprendre le contexte socio-culturel de la communauté sourde</li> <li>- Analyser des images d'archives</li> </ul>
Le 28 septembre 2023	Evènement	COURTS METRAGES	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyser des phénomènes sociaux</li> <li>- Analyser la construction d'un synopsis</li> <li>- S'interroger autour de la construction de son identité</li> </ul>
Le 7 octobre 2023	Evènement	ELOQUEN'SIGNES : Demi-finale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Construire un discours argumenté</li> <li>- Savoir convaincre</li> <li>- S'exprimer face à un public</li> </ul>
Les 14,15, 19 et 20 octobre 2023	Spectacle	LES CONTES ET COMPTINES DU NOUVEAU MONDE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser les enfants à la différence et la diversité</li> <li>- Favoriser la tolérance</li> <li>- Développer la créativité et l'imagination</li> </ul>
Les 17 et 18 novembre 2023	Spectacle	ET PUIS ON A SAUTÉ !	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Explorer les relations familiales</li> <li>- Encourager le développement de l'autonomie</li> <li>- Etudier la construction étape par étape d'un voyage initiatique</li> </ul>
Du 30 au novembre au 3 décembre 2023	Spectacle	CONTINUEZ TOUJOURS TOUT DROIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Développer l'esprit critique en étudiant l'impact des nouvelles technologies</li> <li>- Réflexion sur les normes sociétales</li> <li>- Interroger les caractéristiques de l'humour dans une œuvre artistique</li> </ul>
Le 7 décembre 2023	Spectacle	WEAST	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Développer ses connaissances sur la Guerre Froide</li> <li>- Développer l'empathie et la découverte interculturelle</li> </ul>
Du 17 au 21 janvier 2024	Spectacle	YOU TOO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser à la violence domestique</li> <li>- Dénoncer la culture du silence et encourager la prise de parole</li> <li>- Analyser les outils numériques au sein du quotidien</li> </ul>
Du 18 au 21 janvier 2024	Spectacle	CONSTELLATIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Découvrir des notions philosophiques</li> <li>- Prendre conscience de l'impact de ses choix sur sa vie</li> </ul>
Le 27 janvier 2024	Spectacle	FILA FILA MANANI	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Être sensibilisé aux problématiques environnementales</li> <li>- Découvrir la culture malienne</li> <li>- Interroger la relation entre la danse et la LSF</li> </ul>
Les 1 et 2 février 2024	Spectacle	PLAY WAR	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser à l'absurdité de la guerre</li> <li>- Analyser les différents genres cinématographiques</li> </ul>
Les 3 et 4 février 2024	Spectacle	LA PRINCESSE QUI N'AIMAIT PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remettre en question les stéréotypes de genre</li> <li>- Découvrir une nouvelle approche des contes de fées</li> </ul>

Du 5 au 16 mars 2024	Spectacle	TELLEMENT SYMPA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser à la problématique des violences conjugales</li> <li>- Favoriser l'empathie et la solidarité</li> <li>- Encourager la libération de la parole</li> </ul>
Les 23 et 24 mars 2024	Spectacle	TRAVERSEES	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Découvrir des notions philosophiques</li> <li>- Analyser le thème de l'imaginaire</li> </ul>
Les 4 et 5 avril 2024	Spectacle	UN OCEAN D'AMOUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Favoriser la découverte de genre théâtraux non européen (Kamishibai)</li> <li>- Sensibiliser à des thèmes sociaux et environnementaux</li> </ul>
Les 25 et 27 avril 2024	Evènement	YOU HAVE TO BE DEAF TO UNDERSTAND	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser le public à la culture et à l'expérience des personnes sourdes</li> <li>- Favoriser l'empathie et la compréhension interculturelle</li> <li>- Promouvoir l'accessibilité et l'inclusion dans les arts</li> <li>- Découvrir des langues des signes étrangères</li> </ul>
Le 16 mai 2024	Evènement	LA LECTURE, UN TABOU	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibiliser le public à l'importance de la lecture</li> <li>- Informer le public des difficultés d'accès à l'éducation des personnes sourdes</li> <li>- Favoriser l'échange et le débat</li> </ul>
Le 23 mai 2024	Evènement	LA PERVERSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser l'humour comme catharsis</li> <li>- Questionner la représentation de la surdité en société</li> </ul>
Du 6 au 9 juin 2024	Spectacle	LES CONFINÉS	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Analyser la période historique de confinement</li> <li>- Réfléchir au rapport des individus à l'isolement</li> <li>- Considérer les liens intergénérationnels</li> </ul>

## Les tarifs des spectacles

### **Pour les établissements scolaires**

- sur les dates de représentations scolaires :

7€ par élève et une place exonérée par tranche de 10 élèves

- sur les dates de représentations tout public :

11€ par élève et une place exonérée par tranche de 10 élèves

### **Pour les autres établissements et groupe (à partir de 10 personnes)**

11€ par personne

# ALFREDO CORRADO

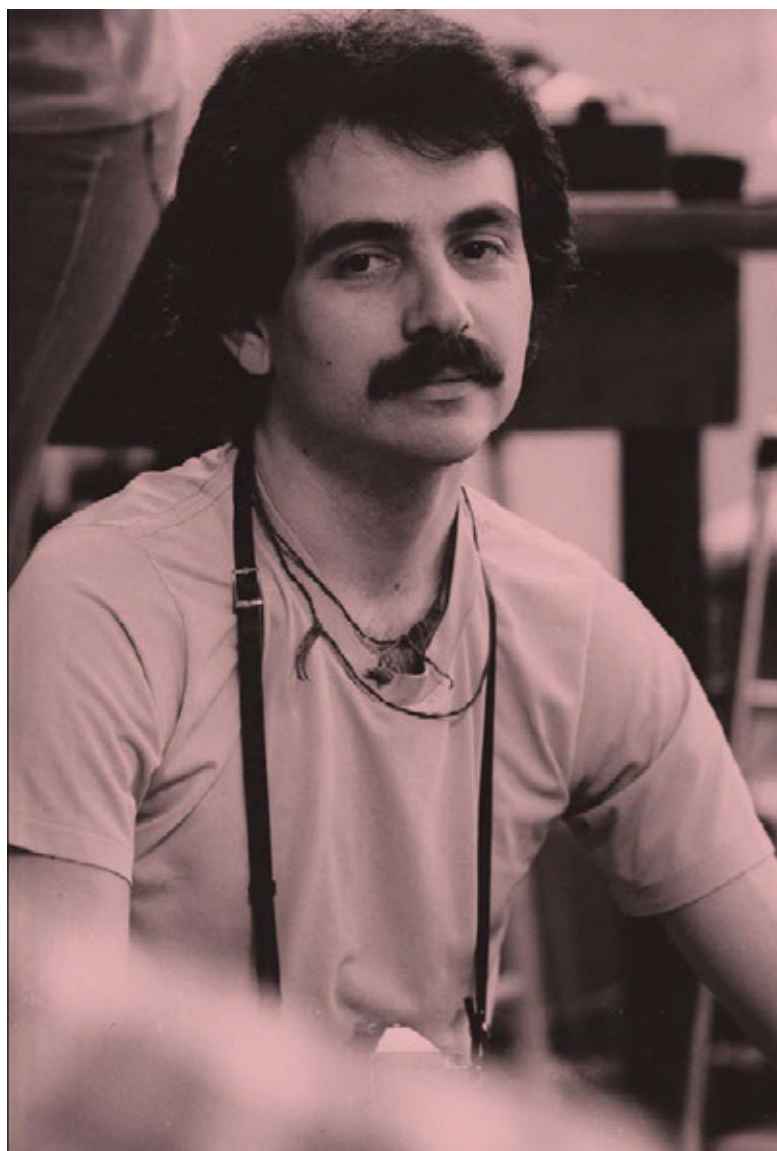
**Thèmes abordés** : histoire et culture Sourde, hommage, transmission, parcours de vie,

**Objectifs Pédagogiques** : Découvrir la culture sourde / Comprendre le contexte socio-culturel de la communauté sourde / Analyser des images d'archives

Tout public

**Durée – 1h15**

**Séance tout public** - Vendredi 22 septembre à 20h  
Samedi 23 septembre à 18h [Journée Mondiale des Sourds]



*Film de Julien Bourges - Production Bourges*

À travers ce documentaire, Julien Bourges retrace en partie la vie d'Alfredo Corrado, artiste sourd américain et cofondateur d'IVT – International Visual Theatre.

Aujourd'hui considéré comme une personnalité importante dans la communauté sourde française, Alfredo Corrado était arrivé à Paris à la fin des années 70, une époque où la langue des signes française était proscrite et méprisée. Par le biais de ce documentaire unique sur Alfredo Corrado, il sera possible d'assister à la création d'IVT au château de Vincennes et de suivre les aventures du premier théâtre dédié à la culture sourde. Des aventures qui ont véritablement bouleversé l'histoire des sourds en France.

# COURTS MÉTRAGES

**Thèmes abordés :** histoire amour adolescent, amour virtuel  
Prison, réinsertion société, reconstruction  
Quête d'identité, oralisme, implant, choix LSF

**Objectifs Pédagogiques :** Analyser des phénomènes sociaux / Analyser la construction d'un synopsis / S'interroger autour de la construction de son identité

Tout public

**Durée – 1h**

**Séance tout public** – Jeudi 28 septembre à 19h + rencontre



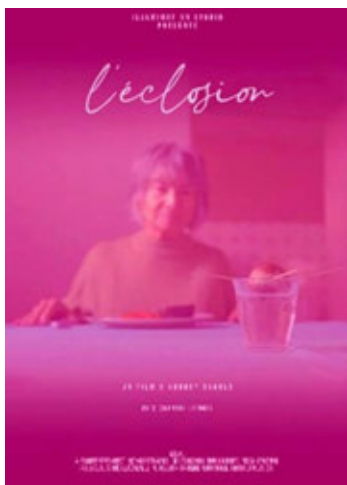
## **Le chéri parfait – 18mn**

*Film réalisé par Audrey Sangla*

• *Illumination Studio / Michel Gonzalez*

Loane, une jeune fille, travaille comme aide à domicile pour les personnes en situation de handicap. Elle vit une magnifique histoire d'amour avec Alex et ils se connectent très souvent.

Leur relation parviendra-t-elle à s'inscrire dans la réalité ?



## **L'éclosion – 12mn**

*Film réalisé par Fabien Geret*

• *Illumination Studio / Michel Gonzalez*

Toute juste sortie de prison après 27 ans, Solange, sourde, emménage dans un petit appartement. A soixante-sept ans, elle doit trouver sa place dans une société encore stigmatisante dont elle ne connaît plus les codes.

Saura-t-elle reconstruire sa liberté en surpassant sa double peine ?



## **Chocolat viennois – 27mn**

*Film réalisé par Élie Vilmin CINMA PRODS*

Gabrielle, une jeune femme implantée venant d'une famille strictement oraliste, a l'impression de passer à côté de sa vie. Sa rencontre imprévue avec Avril, une sourde signeuse fière de l'être, va bouleverser sa perception de sa propre identité et provoquer des troubles au sein de sa famille.



# **ELOQUEN'SIGNES : Demi-finale**

- Finale le 21 octobre 2023 au Mouffetard - Théâtre des arts de la marionnette -

**Thèmes abordés** : Eloquence, débattre, argumenter, convaincre, rhétorique, art oratoire

**Objectifs Pédagogiques** : Construire un discours argumenté / Savoir convaincre / S'exprimer face à un public

Tout public

**Durée - 2h**

**Séance tout public** - samedi 7 octobre à 20h



*Organisé par Sourd'iants*

Après le succès de sa première édition en 2021, le concours *Eloquen'Signes* fait son grand retour ! 6 candidats viendront s'affronter sur scène et livrer leurs plus belles réflexions en langue des signes face à vous, le public, et face à un jury de professionnels qui les départagera. L'occasion de montrer que la langue des signes, toute visuelle qu'elle est, se prête parfaitement au jeu captivant de l'éloquence.

IVT a le plaisir d'être partenaire de ce projet unique porté par l'association Sourd'iants, qui s'engage auprès des jeunes sourds pour les accompagner dans leurs études supérieures. Aux origines du projet, un constat : les étudiants sourds sont exclus des activités extrascolaires, et notamment des concours d'éloquence qui fleurissent depuis plusieurs années. Gestion du stress, esprit synthétique, charisme... que de belles compétences à valoriser après les études !

Alors n'hésitez plus, venez soutenir cette belle opportunité de donner la parole aux jeunes !

# LES CONTES ET COMPTINES DU NOUVEAU MONDE

**Thèmes abordés** : la différence, la mixité

**Objectifs Pédagogiques** : Sensibiliser les enfants à la différence et la diversité / Favoriser la tolérance / Développer la créativité et l'imagination

## COMPTINES

**Séance tout public** – Samedi 14 et dimanche 15 octobre à 11h

**Séance scolaire** – Jeudi 19 et vendredi 20 octobre à 10h + rencontre

A partir de 2 ans

**Durée – 30mn**

## CONTES

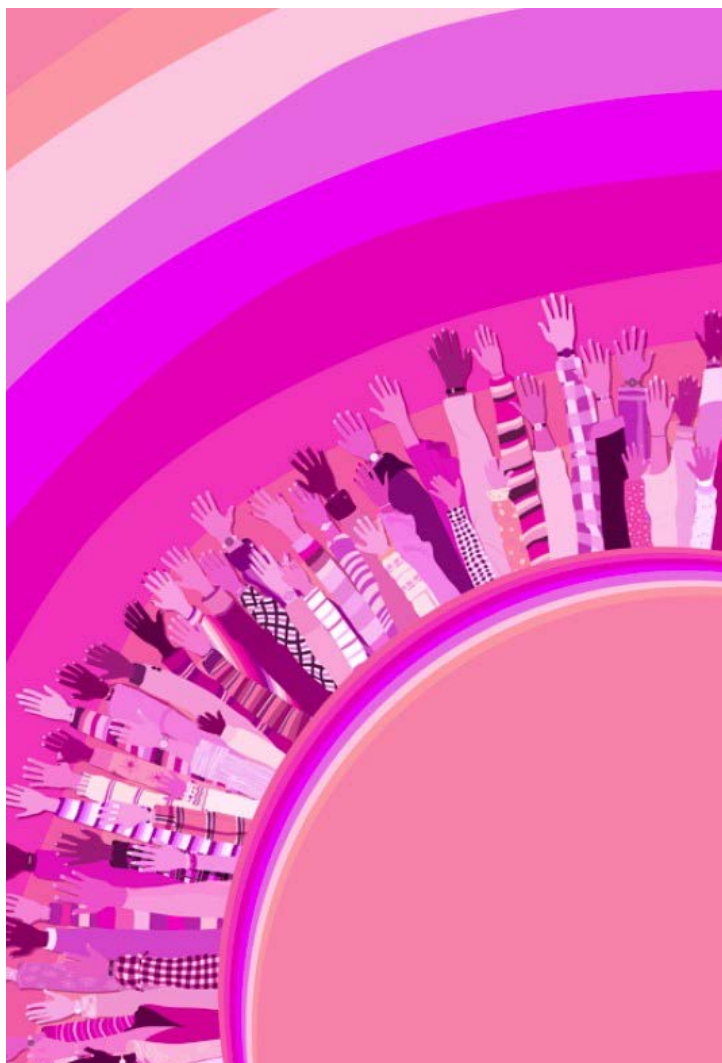
**Séance tout public** – Samedi 14 et dimanche 15 octobre à 14h et à 16h

**Séance scolaire** – Jeudi 19 et vendredi 20 octobre à 14h + rencontre

A partir de 5 ans

**Durée – 1h**

IVT



*Les Contes du Nouveau Monde* racontent des histoires autour de la différence aux enfants.

La différence peut se définir de nombreuses manières : par une différence physique, visible ou invisible, linguistique, dans son choix d'aimer à sa manière propre, dans ses choix de vie... Toutes ces différences font que la vie et son évolution sont enrichissantes.

Avoir deux papas, ne pas avoir la même couleur de peau, avoir un handicap ou une langue différente, avoir des origines différentes ou tout simplement, être un garçon ou une fille contrairement au parent référent, toutes ces différences amènent à une réflexion sur son chemin de vie et à des histoires merveilleuses à raconter aux enfants.

Le spectacle est composé de 6 contes, adaptés en comptines pour certains.

**Les contes du monde nouveau, le format conte et/ou comptines, peuvent aussi se déplacer dans votre établissement !**



# ET PUIS ON A SAUTÉ !

**Thèmes abordés** : enfance, divorce/séparation, recherche d'attention,

**Objectifs Pédagogiques** : Explorer les relations familiales / Encourager le développement de l'autonomie/ Etudier la construction étape par étape d'un voyage initiatique

A partir de 8 ans

**Durée – 1h**

**Séance scolaire** – Vendredi 17 novembre à 10h et 14h + rencontre

**Séance tout public** – Samedi 18 novembre à 11h et 16h

*La compagnie de Louise – avec Camille Blouet, Damien Zanoly et Olivier Calcada*



« Deux enfants s'ennuient pendant la sieste. À l'étage en dessous les parents, divorcés, parlent planning. Pourquoi les parents sont-ils toujours occupés à autre chose qu'à passer du temps avec leurs enfants ? Puisque c'est comme ça, il va falloir attirer leur attention et pour cela quelle meilleure idée qu'une énorme bêtise.

Aussitôt dit, aussitôt fait. Ils décident de s'échapper de ce temps calme et escaladent la fenêtre de leur chambre avec une corde à nœuds composée des draps des lits. Patatras, la corde cède et les voici tous deux emportés dans la chute. Seulement, ils n'atteignent pas le sol mais tombent dans un trou noir de l'espace-temps, régi par les lois de la physique quantique, avec comme seule interlocutrice une fourmi qui leur apprend les règles du jeu. Soit ils parviennent à remonter dans leur chambre avant que leurs parents ouvrent la porte de leur chambre, soit...

Le trou va finalement devenir l'espace idéal pour se questionner sur ce qui les travaille dans le fond, le manque, la relation avec leurs parents, leur confiance et leur inquiétude face à la vie, la mort, l'amour, l'avenir.

Dans ce trou, passé, présent et futur se télescopent de manière ludique. Seulement il y a urgence. Il faut à tout prix arriver à rejoindre la maison et reprendre le cours de sa vie. Ce voyage initiatique au pays du trou les fera grandir d'un coup.

Revenus dans leur chambre ce sera leur mère qui sera en manque d'eux. Le temps aurait-il passé si vite qu'elle se retrouverait maintenant avec deux adolescents ? »

# CONTINUEZ TOUJOURS TOUT DROIT

**Thèmes abordés** : rapport d'autorité, injonctions, normes sociales, critique société

**Objectifs Pédagogiques** : Développer l'esprit critique en étudiant l'impact des nouvelles technologies / Réflexion sur les normes sociétales / Interroger les caractéristiques de l'humour dans une œuvre artistique

À partir de 8 ans

**Durée – 1h**

**Séance scolaire** – Jeudi 30 novembre à 14h + rencontre

Vendredi 1er décembre à 10h + rencontre

**Séance tout public** – Jeudi 30 novembre à 19h + rencontre

Samedi 2 décembre à 18h

Dimanche 3 décembre à 16h

*Collectif Sirènes : Marie Roth & Elise Roy*



Deux êtres venu.e.s d'ailleurs atterrissent sur scène pour intégrer la société humaine. Avant de rejoindre le public, il leur faudra cependant suivre les conseils de Barbara, une Intelligence Artificielle en charge de leur processus d'intégration.

Les deux êtres, nouvelles à ce monde, tordent par un humour involontaire les injonctions de cette "amie qui leur veut du bien", amalgame de toutes ces informations contradictoires si bien intégrées qu'on ne les questionne plus. Un trio décalé à l'esthétique pop/rétrofuturiste qui questionne la relation entre langage(s) et autorité(s).



# WEAST

**Thèmes abordés** : 2<sup>nd</sup>e guerre mondiale, *rencontre improbable*

**Objectifs Pédagogiques** : Développer ses connaissances sur la Guerre Froide / Développer l'empathie et la découverte interculturelle

A partir de 12 ans

**Durée – 30mn spectacle +  
30mn conférence**

**Séance scolaire** – Jeudi 7 décembre à 14h + rencontre

**Séance tout public** – Jeudi 7 décembre à 19h + conférence de 30mn sur l'histoire et la culture de l'Allemagne + rencontre

*Production ZFK*



- Berlin - Printemps 1961

La métropole autrefois magnifique de Berlin est maintenant divisée en Berlin Est et Berlin Ouest.

Et ainsi, deux visions du monde complètement différentes s'opposent, le socialisme et l'économie de marché libre, également connue sous le nom du capitalisme.

Au milieu de ce conflit, une jeune fille de Berlin-Ouest et un soldat de la Nationale Volksarmee se rencontrent de manière inattendue.

Que va-t-il leur arriver ?

Comment cette étrange union va créer une connexion entre eux ? Telles sont les questions à explorer dans cette pièce.

# YOU TOO

Ce spectacle est uniquement numérique et sera diffusé en ligne !

**Thèmes abordés** : violence domestique, relation toxique, minorité

**Objectifs Pédagogiques** : Sensibiliser à la violence domestique /  
Dénoncer la culture du silence et encourager la prise de parole /  
Analyser les outils numériques au sein du quotidien

A partir de 12 ans

**Durée – 35mn**

**Séance tout public** – mercredi 17 janvier à 19h

Jeudi 18 janvier à 11h + à 14h

Vendredi 19 janvier à 15h + à 18h

samedi 20 janvier à 11h + à 14h

dimanche 21 janvier à 15h + à 18h

*Riksteatern, IVT et CinéSourds*

Deux femmes, Sara de Suède et Camille de France, parlent sur ZOOM de la violence domestique, de ce que c'est que de vivre une relation destructrice quand on est membre d'un groupe minoritaire, en l'occurrence le monde des sourds. Et des conséquences de la culture du silence qui entoure ce monde. Est-il possible de se libérer d'une relation destructrice ? Des secrets sont révélés au cours de la rencontre, qui est qui, qui est la victime et qui est l'agresseur ? Il s'avère que ce n'est pas ce à quoi ils s'attendaient.



# CONSTELLATIONS

**Thèmes abordés** : univers parallèle, tournure des évènements, parcours de vie, couple

**Objectifs Pédagogiques** : Découvrir des notions philosophiques / Prendre conscience de l'impact de ses choix sur sa vie

À partir de 12 ans

**Durée – 1h15**

**Séance tout public** - jeudi 18 janvier à 19h + rencontre

Vendredi 19 janvier à 20h

Samedi 20 janvier à 18h

Dimanche 21 janvier à 16h

*Teater 5005*



*« Tu sais pourquoi il est impossible de lécher les bouts de tes coudes ? Ils détiennent le secret de l'immortalité, donc si tu pouvais les lécher, il se pourrait que tu puisses vivre éternellement. Mais si tout le monde le faisait, si tout le monde était en mesure de lécher la pointe de ses coudes, alors ce serait le chaos. Parce qu'on ne peut pas simplement continuer à vivre, vivre et vivre encore »*

*Marianne*

Roland est apiculteur. Marianne est chercheuse en cosmologie. Ils se rencontrent pour la première fois à un barbecue. C'est elle qui engage la conversation la première. Ils apprennent à se connaître, tissent des liens et construisent une relation amoureuse au gré des évènements et des aléas qui jalonnent la vie d'un couple.

Et si cette histoire simple et banale au départ prenait une tournure singulière ?



# **FILA FILA MANANI**

**Thèmes abordés** : écologie, plastique, environnement

**Objectifs Pédagogiques** : Être sensibilisé aux problématiques environnementales / Découvrir la culture malienne / Interroger la relation entre la danse et la LSF

A partir de 3 ans

**Durée – 30mn**

**Séance tout public** – Samedi 27 janvier 16h spectacle + conférence à 14h

*Tidiani N'Diaye*



*FILA FILA MANANI* est un duo de danse bilingue LSF français, à destination du jeune public, réunissant les artistes Tidiani N'Diaye et Thumette Léon. Petits et grands sont invités à assister à cette pièce qui, dans un espace inondé d'une mer de plastiques, engage une double réflexion sur notre relation à la nature et les liens entre la danse et la langue des signes française.

Ce spectacle permet à toutes et à tous, sourd-es comme entendant-es, de se rencontrer autour d'une œuvre chorégraphique sur les thèmes de l'attention à l'autre et de l'environnement.



# PLAY WAR

**Thèmes abordés** : guerre comme un jeu

**Objectif Pédagogiques** : Sensibiliser à l'absurdité de la guerre/ Analyser les différents genres cinématographiques

A partir de 7 ans

**Durée – 1h10**

**Séance scolaire** – Jeudi 1<sup>er</sup> février à 14h + rencontre

**Séance tout public** – Jeudi 1<sup>er</sup> février à 19h + rencontre  
Vendredi 2 février à 20h

*Cie Discrète*



C'est la guerre ! Deux soldats sont catapultés en pleine jungle. Plongés dans un univers modelé par les sons et la vidéo, ces deux personnages (qui ont parfois du mal à se comprendre) nous entraînent dans un périple inspiré des grands classiques du cinéma américain. Un spectacle tout public avec autant d'humour que de délicatesse, entre Charlie Chaplin et Tex Avery.

A travers les yeux de deux personnages dépassés par les événements, la nouvelle création *Play War* de la Compagnie Discrète est une invitation à revenir en enfance et à s'interroger sur notre rapport à la guerre.

# LA PRINCESSE QUI N'AIMAIT PAS...

Ce spectacle est joué au Mouffetard – Centre National de la Marionnette

**Thèmes abordés** : princesse et prince, conte de fées moderne, féminisme

**Objectifs Pédagogiques** : Remettre en question les stéréotypes de genre / Découvrir une nouvelle approche des contes de fées

A partir de 6 ans

**Durée – 45mn**

**Séance scolaire** – Vendredi 2 février à 10h

**Séance tout public** – Samedi 3 février à 17h

Dimanche 4 février à 17h

*Johanny Bert*

C'est l'histoire d'une princesse qui réussit un jour une superbe mayonnaise.

Conseillers et ministres, cuisiniers et garagistes, tout le monde l'affirmait : il fallait la marier !

On fit venir les princes d'à côté, ceux des environs, ceux du bout du monde... aucun ne fit battre son coeur. Et puis, bon, elle n'allait pas passer sa vie à attendre le prince charmant, non ?

Entourée de sculptures marionnettiques, dans un dispositif léger, poétique et ludique, Caroline Guyot, seule en scène, nous offre un regard neuf sur nos contes de fées. Et nous donne à voir joyeusement une princesse qui, comme n'importe quelle jeune femme, interroge le mariage, l'amitié, l'amour et ce qu'elle va faire de sa vie... avec ou sans mari.



# TELLEMENT SYMPA

**Thèmes abordés** : violence conjugale

**Objectifs Pédagogiques** : Sensibiliser à la problématique des violences conjugales / Favoriser l'empathie et la solidarité/ Encourager la libération de la parole

À partir de 15 ans

**Durée – 45 mn**

**Séance scolaire** – Jeudi 7 mars à 14h + rencontre

Vendredi 8 mars à 10h + rencontre

**Séance tout public** – Mardi 5 et 12 mars à 20h

Mercredi 6 mars à 20h

Jeudi 7 et 14 mars à 19h + rencontre

Vendredi 8 et 15 mars à 20h

Samedi 9 et 16 mars à 18h



*IVT*

Elle n'avait pas l'air bien. En même temps, elle fait souvent des mauvais choix et n'a pas de chance. Ça va s'arranger, un petit mouchoir dessus, on n'en parle plus. »

Deux amies sourdes. L'une est en détresse. Son amie essaie de l'aider. Plusieurs formes de violences sont mises à jour. Plusieurs processus de déni, de croyances limitantes et de prisons psychologiques.

Bien que la parole ait commencé à se libérer avec #metoo et #balancetonporc, les violences conjugales sont toujours un tabou. Ces violences ont lieu dans la sphère privée, le foyer : lieu refuge. Elles sont sujettes à des processus insidieux qui enferment les victimes dans la peur, la honte et la culpabilité. Il ne s'agit pas de faits divers, de cas ponctuels et isolés. Cela touche un nombre considérable de personnes, le sujet est universel et concerne tout le monde sans distinction d'âge, de classe, de culture, d'environnement. Il s'agit ici de rendre visible une réalité qui se produit aussi dans les petites communautés où il peut être plus difficile de s'exposer car tout le monde se connaît. Libérer la parole des sourdes dans une société qui n'a pas les moyens de les écouter.

Le spectacle sera systématiquement suivi d'échanges sur les thématiques de l'éducation sexuelle, du sexisme, de la violence... en partenariat avec l'association Femmes sourdes citoyennes et solidaires (FSCS) et le 114, numéro d'urgence.



# TRAVERSEES

**Thèmes abordés :** quête d'identité, univers merveilleux, marionnette

**Objectifs Pédagogiques :** Découvrir des notions philosophiques / Analyser le thème de l'imaginaire

A partir de 10 ans

**Durée – 1h**

**Séance tout public** – samedi 23 mars à 18h  
Dimanche 24 mars à 16h

*Théâtre de l'Entrouvert*



Librement inspiré du texte « Seuils » de Patrick Kermann, *Traversées* est un parcours visuel, une suite de tableaux comme autant de fragments d'existence, de bribes de mémoires, investis par une figure centrale se révélant, multiple et une. À travers l'obscurité, elle guide les spectateurs, leur ouvre le passage des portes, se métamorphose et anime chaque monde.

Le paysage extérieur se mêle au décor, les frontières entre réalité et merveilleux, visible et invisible, se distendent, pour nous plonger dans un monde de l'entre deux.

Au cœur de cette traversée, s'ouvre un espace commun d'intimité.

À chaque seuil, les individus se réunissent pour faire l'expérience du passage, toucher cet instant fragile de présence au monde.

# UN OCEAN D'AMOUR

**Thèmes abordés** : imaginaire, odyssee, poésie, critique société, marionnette,

**Objectifs Pédagogiques** : Favoriser la découverte de genre théâtraux non européen (Kamishibai) / Sensibiliser à des thèmes sociaux et environnementaux

A partir de 7 ans

**Durée – 50 mn**

**Séance scolaire** – Jeudi 4 avril à 14h + rencontre

Vendredi 5 avril à 14h + rencontre

**Séance tout public** – Jeudi 4 avril à 19h

Samedi 6 avril à 16h

*Compagnie La Salamandre*



Deux employés en blouse grise, d'une quelconque administration, façonnent des bateaux en papier à longueur de journée. Au détour d'une feuille, ils plongent dans un univers décalé où le papier dans tous ses états laisse libre cours à leur imagination. Ces deux grands enfants nous entraînent alors dans une aventure burlesque qui se passerait au large des côtes bretonnes.

Chaque matin, Monsieur part pêcher, mais ce jour-là c'est lui qui est pêché par un effrayant bateau-usine. Pendant ce temps, Madame attend. Convaincue que son homme est en vie, elle part à sa recherche ; c'est le début d'un périlleux chassé-croisé, sur un océan dans tous ses états. Une histoire muette avec moult mouettes.

« *Un océan d'amour* », odyssee épique, poétique et marionnettique, est une adaptation à la scène de la BD de Grégory Panaccione et Wilfrid Lupano. Nous plongeons dans une aventure burlesque où il est question d'amour et de routine, du temps qui passe, de solitude, de pollution, de société de consommation, de tempête et de ressac, de pensées insignifiantes qui deviennent de grandes idées.

# **YOU HAVE TO BE DEAF TO UNDERSTAND**

Dans le cadre du FESTIVAL PRINTEMPS EN SIGNE du 27 avril au 31 mai

**Thèmes abordés** : identité sourde, traduction, discrimination linguistique, appropriation culturelle

**Objectifs Pédagogiques** : Sensibiliser le public à la culture et à l'expérience des personnes sourdes / Favoriser l'empathie et la compréhension interculturelle / Promouvoir l'accessibilité et l'inclusion dans les arts/ Découvrir des langues des signes étrangères

A partir de 12 ans

**Durée – 40mn**

**Séance tout public** – jeudi 25 avril 19h + rencontre  
Samedi 27 avril à 18h

*Cie Fattoria Vittadini*



S'inspirant du poème du même nom écrit dans les années 1970 par Willard J. Madsen, professeur sourd de littérature anglaise à l'université Gallaudet, la pièce traduite, au moyen d'une partition physique soignée aux figurations fortes, vante la puissance imaginative du signe visuel, ce que cela signifiait pour Madsen d'être sourd. Avec un petit ajout de notre part.

La performance aborde ainsi la difficile question de la traduction, révélant combien souvent ce qui semble être un acte anodin peut cacher du linguisme, du phonocentrisme et de l'appropriation culturelle.

Le spectacle a été créé dans le cadre de Beyond Signs, un projet européen impliquant trois pays partenaires (Italie, Croatie et Portugal) soutenu par Creative Europe.

*You have to be deaf to understand* a déjà été programmé à Lisbonne, Édimbourg et Stockholm.



# LA LECTURE, UN TABOU

Dans le cadre du FESTIVAL PRINTEMPS EN SIGNE du 27 avril au 31 mai

**Thèmes abordés :** humoristique, signé et dessiné en direct

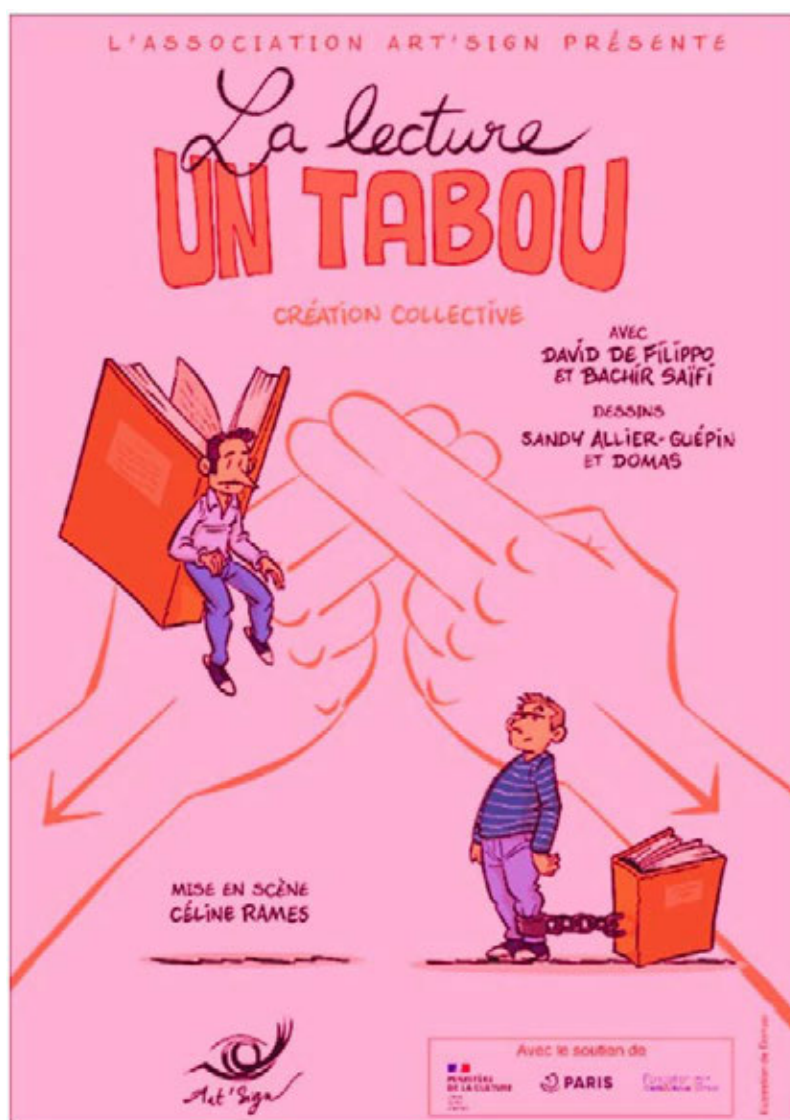
**Objectifs Pédagogiques :** Sensibiliser le public à l'importance de la lecture / Informer le public des difficultés d'accès à l'éducation des personnes sourdes / Favoriser l'échange et le débat

A partir de 14 ans

**Durée – 40 mn**

**Séance tout public** – Jeudi 16 mai à 19h + rencontre

*Production Art'sign*



2 personnages parlent de leur relation aux livres. L'un, joué par Bachir Saïfi, est très fier de sa bibliothèque, pleine de livres, tous écrits par des sourds. Mais les a-t-il vraiment lus ? L'autre, interprété par David de Filippo, lui-même bibliothécaire dans la vraie vie, est passionné par la lecture.

Quand il questionne le personnage de Bachir sur ce que racontent ses livres, ce qu'il a aimé... celui-ci s'énerve, mal à l'aise. Finalement, il avoue sa difficulté à lire : les mots sont souvent compliqués, les phrases trop longues... Et parce qu'il ose en parler, tous les deux peuvent trouver des solutions pour partager le plaisir de lire, découvrir le sens des mots, entrer dans l'imaginaire.

Très visuel, le spectacle est illustré en direct, sur scène, par Domas et Sandrine Allier -Guepin.

Les spectateurs avaient adoré le spectacle lors de sa création, pour Sourdland fête le livre, en 2021.

Art'Sign a souhaité le proposer à nouveau pour permettre l'échange et le débat autour de l'apprentissage du français écrit et peut-être faire voyager le spectacle dans les bibliothèques, les associations...

# LA PERVERSE

Dans le cadre du FESTIVAL PRINTEMPS EN SIGNE du 27 avril au 31 mai

**Thèmes abordés** : humour, vision de l'enfant idéal

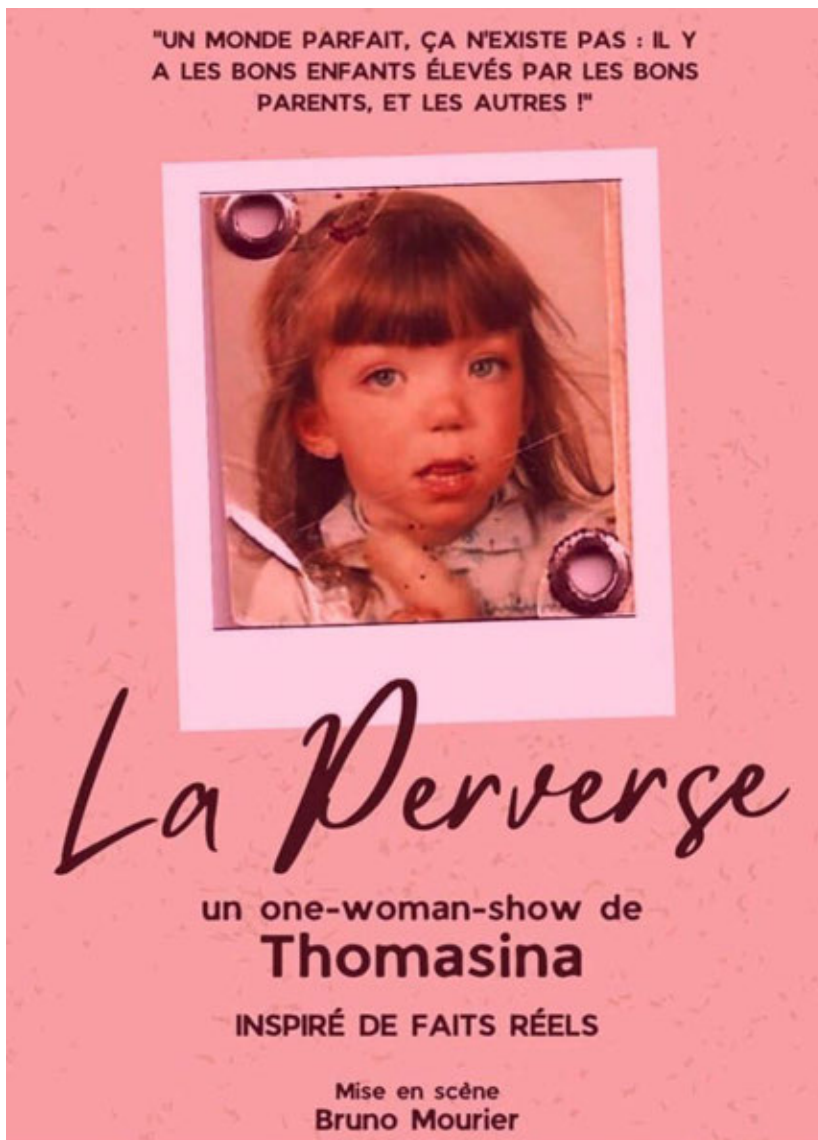
**Objectifs Pédagogiques** : Utiliser l'humour comme catharsis /  
Questionner la représentation de la surdité en société

A partir de 12 ans

**Durée – 50 mn**

**Séance tout public** – Jeudi 23 mai à 19h + rencontre

*Théâtr'sign*



« Un monde parfait ça n'existe pas : il y a les bons enfants élevés par les bons parents et les autres !

Et puis les parents, ça rêve grand : « le p'tit sera professeur, médecin... mieux encore : il sera PRESIDENT ! C'est que ça fantasme, ça voit loin, ça pousse aux études ! Mes parents ?... euh... mon arrivée au monde a été un vrai fiasco ! Erreur sur la marchandise.

Sous le choc, ils se demandent comment ils ont pu commettre une fille pareille ! Et ce qu'ils avaient bien pu faire pour mériter ça..., rien à voir avec ma surdité hein, c'était, dirons-nous, à cause de ma manière d'être ! Ça vous démange de savoir la suite : et bien... venez me voir ! » Thomasina.

# LES CONFINÉS

**Thèmes abordés :** confinement, rapports humains

**Objectifs Pédagogiques :** Analyser la période historique de confinement / Réfléchir au rapport des individus à l'isolement / Considérer les liens intergénérationnels

À partir de 12 ans

**Durée – 1h**

**Séance tout public** – jeudi 6 juin à 19h + rencontre

vendredi 7 juin à 20h

samedi 8 juin à 18h

dimanche 9 juin à 16h

*Cie ON OFF*



Le premier confinement a bougé beaucoup de lignes dans notre société. Notre rapport à notre vie, à notre avenir a été redéfini. Aussi, nous avons dû explorer notre relation avec nos voisins, notre relation avec la technologie et enfin la relation entre les générations. Comment l'événement majeur de l'année 2020 a modifié nos rapports humains, dans notre relation avec nous-même et dans la formulation de nos espérances ? Cette pièce questionne une rupture idéologique actuelle entre les générations.

Cette histoire nous apporte une lueur d'espoir et des pistes de positionnement des générations les unes avec les autres. Des choses dures sont dites et entendues. Des questions doivent être posées. Mais ce sont nos actions qui, toujours, parlent plus que nos mots. Nous connaissons parfois moins nos voisins directs, ceux qui respirent le même air que nous, boivent la même eau que nous, que d'autres individus lointains, regroupés par centre d'intérêts sur les réseaux sociaux. Cette création artistique, nous invite à nous ouvrir à ceux avec qui nous cohabitons. C'est une invitation à la rencontre.

# **PROPOSITIONS PÉDAGOGIQUES**

Au-delà de la cité Chaptal, IVT veille à promouvoir la culture sourde dans des lieux divers et notamment dans les écoles. Investis d'une mission de sensibilisation à la culture sourde, il nous semble essentiel d'être présents dans le milieu éducatif afin de provoquer la rencontre entre sourds et entendants, dès le plus jeune âge. Notre programmation scolaire s'inscrit dans cette démarche.

Notre équipe est engagée dans plusieurs appels à projets en partenariat avec des établissements scolaires : Art Pour Grandir, Temps d'Activités Périscolaires, classes à PAC... Si vous souhaitez mettre en place ce type de projet, contactez-nous et nous construirons ensemble une proposition adaptée.

[contact@ivt.fr](mailto:contact@ivt.fr)

Autour du spectacle, nous proposons donc différents types d'activités qui ont vocation à préparer ou prolonger la venue au théâtre :

- **Chaque représentation est suivie d'une rencontre en bord de plateau avec l'équipe artistique en présence d'interprète LSF/français.**

## **Introduction au spectacle**

Sur simple demande, nous proposons un temps de partage avec votre groupe en amont de la représentation afin de mieux connaître l'univers de l'œuvre et de ses artistes.

## **Parcours du spectateur**

Ce parcours vous permet d'approfondir votre connaissance du théâtre visuel et bilingue. Il se construit sur mesure, autour d'une thématique ou d'un champ disciplinaire.

1 PARCOURS = 3 spectacles de la saison + 1 intervention offerte au choix [visite du théâtre ou atelier d'initiation à la LSF / de sensibilisation à la culture sourde]

PS : les actions présentées ci-dessous peuvent être faites indépendamment du parcours du spectateur.

## **1. Visite du théâtre et présentation de l'histoire d'IVT**

Signants ou non-signants : en LSF et/ou à l'oral  
Possible à la carte.

Qui n'a jamais voulu arpenter les coulisses d'un théâtre, sillonner l'ombre de la scène et découvrir ceux et celles qui font vivre ses murs ?

- Pour les 6 à 12 ans (1h)

Cette visite permettra au jeune public de se familiariser avec l'Histoire Sourde. Les enfants seront invités à s'entretenir avec différents salariés d'IVT, sourds et entendants, afin d'en apprendre plus sur les métiers du théâtre.

- Pour les 12 ans et plus (1h30)

Cette visite permettra au tout public de saisir l'importance du rôle d'IVT sur la scène artistique et sociale. Les visiteurs seront ensuite conviés à plonger dans la découverte de différents champs disciplinaires spécifiques à la Culture Sourde.



## **2. Atelier d'initiation à la LSF / de sensibilisation à la culture sourde**

DÉCOUVREZ LA LSF !

Non-signants | Programme sur mesure – 2h minimum

Possible à la carte

Vous avez envie de faire découvrir à vos collaborateurs, vos camarades de classe ou encore proposer à votre centre de loisirs la Langue des signes et mieux connaître les sourds ? Leur faire connaître quelques signes de base permettant d'entrer en contact avec une personne sourde, de comprendre le fonctionnement langagier de la LSF, et de découvrir des éléments de la culture sourde?

IVT a la possibilité de vous proposer une initiation à la LSF et une sensibilisation à la culture sourde de façon interactive et ludique. Ce premier contact avec la LSF a pour objectif de faire prendre conscience aux participants l'importance de la communication non verbale et d'acquérir un vocabulaire de base à travers des jeux d'exercices variées. Les participants s'imprègnent ainsi de la communication visio-gestuelle, et s'approprient des premiers mots de la LSF tout en apprenant à connaître la culture sourde. Contact et informations : [relations.publics@ivt.fr](mailto:relations.publics@ivt.fr)



### **3. Atelier de pratique artistique**

Signants ou non signants | 15 pers. maximum | 3h minimum

- **Théâtre**

Accompagné par un artiste-intervenant, cet atelier théâtre a pour objectif de transmettre les fondamentaux du jeu d'acteur en LSF, à savoir la prise de conscience de son corps dans l'espace et la construction d'un personnage.

À travers des exercices ludiques, les participants développeront l'écoute, le rythme, l'ouverture et le contrôle de soi.



- **Chansigne**

Accompagné par un artiste-intervenant, le groupe explorera un chansigne depuis l'adaptation du texte jusqu'à l'interprétation finale. Les ateliers s'adapteront au niveau de langue de chacun. Ainsi, la séance pourra s'orienter vers un travail d'adaptation et/ou d'interprétation et/ou de mise en scène.



### **4. Séances de contes à l'école**

IVT propose un ensemble de contes, pensés pour voyager hors les murs (dans les écoles, les bibliothèques, les parcs...). Nos comédiens se déplacent jusqu'à vous, pour des formules adaptables. Nous pouvons présenter plusieurs contes à la suite, ou bien un seul conte suivi d'un échange avec les comédiens, puis d'un atelier.

Chaque proposition est pensée sur mesure, adaptée au groupe concerné.  
Contactez-nous pour en discuter !



## Les spectacles sortent d'IVT !

Afin d'aller à votre rencontre, nous vous proposons plusieurs formes de spectacles conçus pour voyager dans vos structures. L'ensemble de ces spectacles vous sont présentés sous le nom de « format valise ». Ces spectacles peuvent s'accompagner d'ateliers, de pratique artistique ou de sensibilisation à la culture sourde faits par les artistes.

### **Parle plus fort !**

*Durée : 1h05 – Dès 12 ans*

*Création IVT 2013*

*Spectacle de sensibilisation en LSF et en Français*

Nicolas et Fabienne sont collègues, l'un est sourd et l'autre est entendante.

À travers des scènes sensibles et cocasses, ils apprennent à se comprendre au travail et dans la vie quotidienne, avec leurs différences et leurs difficultés. Ce spectacle plein d'humour nous montre que les deux mondes, sourds et entendant, se ressemblent malgré tout.



### **Le Meilleur des Mondes**

*Durée : 1h – dès 15 ans*

*Création IVT 2016*

*Théâtre en LSF et en Français*

Bienvenue dans la société du bonheur universel, ordonné et imposé.

Êtes-vous prêts à entrer dans ce monde utopique ?

Deux comédiens, un entendant et un sourd, évoluent dans un monde imaginaire, standardisé à outrance, tiré du roman d'anticipation *Le Meilleur des Mondes*. La

rencontre entre les deux cercles provoque un choc des cultures qui interroge la norme, la singularité.



## **Le Prince Tigre**

*Durée : 45 min – dès 7 ans*

*Création 2017*

*Lecture théâtrale en LSF et en Français*

Adaptée de l'album de jeunesse de Chen Jian Hong, cette lecture est proposée aux enfants entièrement en langue des signes : une manière poétique de raconter la rencontre entre le jeune Wen, fils d'un roi de Chine, et sa nouvelle mère, une féroce tigresse dévorée par le chagrin. Pour sensibiliser les plus jeunes aux signes clés de l'histoire, chaque séance début

autour d'un atelier « tapis signe » sous forme de personnage et décors à manipuler.

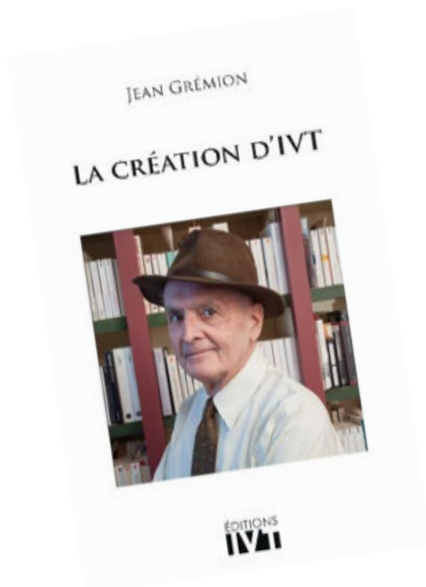
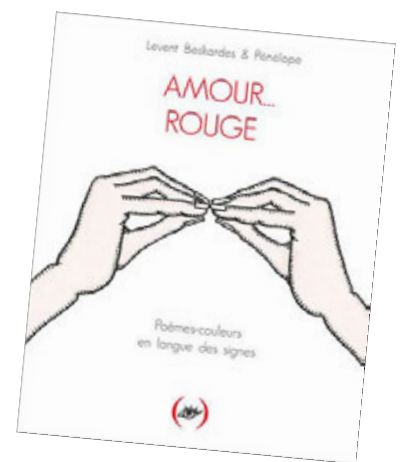


## Prolongez l'expérience IVT !

IVT est un espace d'échange, de rencontre et de découverte pour les sourds et les entendants regroupant un théâtre, un centre de formation et une maison d'édition. IVT est aujourd'hui un lieu unique en France qui, depuis 1977, porte un projet de développement essentiel pour le rayonnement de la langue des signes.

Vous venez de découvrir nos spectacles et actions culturelles à destination des scolaires, IVT c'est aussi :

**Des ouvrages** : des dictionnaires de LSF, des biographies de sourd.es et livres sur la culture sourde, des livres et DVD jeunesse, ...



**Retrouvez l'intégralité de notre catalogue d'éditions sur notre site internet [www.ivt.fr](http://www.ivt.fr) !**

**Des formations de et en LSF** pour apprendre cette langue et aussi des formations en LSF :

- Perfectionnement à la LSF
- Préparation au DCL
- International Sign
- Culture Sourde et Histoire des Sourds
- Sensibilisation à la culture sourde et initiation à la LSF sur mesure pour les structures recevant du public, des professionnels travaillant auprès de personnes Sourdes et Malentendantes, ou même un public plus large travaillant dans le spectacle
- Master Class, formation artistique avec les professionnels du monde du spectacle visuel et langue des signes



Découvrez toutes ces activités sur notre site : <https://ivt.fr/>



**IVT**

7 cité Chaptal  
75009 Paris

**Votre contact privilégié :**

Elise Louesdon [relations.publics@ivt.fr](mailto:relations.publics@ivt.fr)

*Document réalisé avec joie par Mathilde Monier avec tout le soutien du service RP et de Vincent Quenot*